



影响孩子一生的世界十大伟人传记



KELLER HELLEN

# 海伦·凯勒

钱之俊 编




教育部指定必读

中外名著精品廊

美绘注音版



江苏人民出版社

 影响孩子一生的世界十大伟人传记

KELLER HELLEN

---

# 海伦·凯勒

钱之俊 编



 江苏人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

海伦·凯勒 / 钱之俊编. — 南京: 江苏人民出版社, 2018.1

(中外名著精品廊)

ISBN 978-7-214-20295-6

I. ①海… II. ①钱… III. ①凯勒(Keller, Hellen 1880-1968)—传记 IV. ①K837.127=533

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第021863号

书 名 中外名著精品廊 海伦·凯勒

---

编 写 钱之俊

责任编辑 陶方舟

责任校对 周 莉

封面绘画 绿森林插画工作室

插图作者 绿森林插画工作室

出版发行 江苏人民出版社

出版社地址 南京市湖南路1号A楼, 邮编: 210009

出版社网址 <http://www.jspph.com>

印 刷 南京汇文印刷有限责任公司

开 本 730mm×1010mm 1/16

印 张 13

字 数 92千字

版 次 2018年1月第1版 2018年1月第1次印刷

标准书号 ISBN 978-7-214-20295-6

定 价 28.00元

---

(江苏人民出版社图书凡印装错误可向承印厂调换)



# 目录

CONTENTS

- 短暂的光明 6
- 适应黑暗 12
- 寻找光明 18
- 新来的老师——莎莉文小姐 24
- 感受大自然 32
- “爱”是什么 38
- 学会阅读与对话 44
- 伟大的教育 50
- 盲人学校新生活 56
- 学会说话 66
- 被误解的海伦 74
- 在旅行中成长 82
- 学习语言的乐趣 88
- 纽约求学 94
- 剑桥中学 100
- 战胜困难 106



开始大学生活	112
感谢你，亲爱的朋友	118
开始写作	124
好友马克·吐温	130
难忘的大学生活	136
海伦的田园新生活	142
为盲人服务	150
海伦与书	158
走进银幕的海伦	164
再次为盲人事业奔波	172
其实，我的世界很大	178
良师益友——莎莉文老师	184
假如给我三天光明	192
为残疾人事业奉献余生	200



 影响孩子一生的世界十大伟人传记

KELLER HELLEN

---

# 海伦·凯勒

钱之俊 编

 江苏人民出版社

# 经典 陪伴 习惯

Classic with habits



庄子曾经喟叹：“吾生也有涯，而知也无涯。以有涯随无涯，殆已！”生命“有涯”，书海无边，阅读如果能够从经典开始，则不仅明智，而且幸运。

所谓经典，就是指那些人们在不同的人生阶段、不同境遇甚至在不同心境下阅读出不同况味的作品。按照这个标准，经典可以是长篇巨制，也可以是精短小诗。经典是人类智慧的结晶，是人类精神宝库中最灿烂的组成部分，凝聚了作家对人生、社会、时代的思考，具有永恒的艺术魅力和深刻的思想内涵。

经典还是我们了解一个民族、一个国家最生动的窗口，走向世界的中国人应该更多地了解世界各国、各民族的文学、文化经典，在经典的不断滋养与打磨中，养成感悟与表达的能力，锻造出思接千载的想象力与创造力。

为了让更多小学低年级段的孩子领略到经典的魅力，春雨教育集团精心策划《中外名著精品

廊》（美绘注音版）丛书，精选古今中外儿童文学与文化经典作品80部，分设“中国十大文学名著”“世界十大文学名著”“世界十大历险奇幻名著”“中外十大神话历史故事”“中华十大国学经典”“世界十大伟人传记”“中外十大童话寓言名著”“世界十大动物故事集”等8大系列，涵盖幼儿园与小学低年级学生必读文学与文化（含国学）经典。

丛书针对各图书特点，邀请高校教授、儿童文学作家等，对原著进行改写，力求提供适合幼儿及低年级儿童阅读的名著读本。同时，数十位来自北京、南京、杭州、武汉、成都的美术学院、艺术学院美术系的画家联袂，精心绘制插图，图文混排，图文并茂，为学生营造更加生动美妙的阅读感受。通过阅读，孩子们将体验精彩的故事、优美的文字以及充满艺术感与想象力的画面，进而拓展人生视野，培养品格性情。

互联网与读图时代的文学阅读，与其强调家长、教师对孩子阅读指导的智慧，不如倡导成人的参与和陪伴。父母必须戒绝浮躁，静下心来，在与孩子共同的阅读里，找到进入经典的新的角度；在与孩子同步的分享中，拓展亲情的深度与厚度。当阅读成为源自孩子内心的需求时，阅读的主体性才会出现，孩子自己的经典才会出现。一个人阅读的选择能力，最好形成于基本的经典书目读完之后。

所有孩子的阅读都需要陪伴，而陪伴带来的一定是共同的成长。

良好的读书习惯是人一生的财富。雍正年少时，单日读经，双日读史，闲暇读遍诗词歌赋。他有着勤于摘抄的习惯，日积月累，编成了一部《悦心集》。古人读书，讲究左图右史，讲究不动笔墨不读书。一代伟人毛泽东则常用三国里的人与事评述当下的人物与境遇……



悦读经典，你会谛听到  
成长拔节的声音……





# 目录

CONTEN

- 短暂的光明 6
- 适应黑暗 12
- 寻找光明 18
- 新来的老师——莎莉文小姐 24
- 感受大自然 32
- “爱”是什么 38
- 学会阅读与对话 44
- 伟大的教育 50
- 盲人学校新生活 56
- 学会说话 66
- 被误解的海伦 74
- 在旅行中成长 82
- 学习语言的乐趣 88
- 纽约求学 94
- 剑桥中学 100
- 战胜困难 106



开始大学生活	112
感谢你，亲爱的朋友	118
开始写作	124
好友马克·吐温	130
难忘的大学生活	136
海伦的田园新生活	142
为盲人服务	150
海伦与书	158
走进银幕的海伦	164
再次为盲人事业奔波	172
其实，我的世界很大	178
良师益友——莎莉文老师	184
假如给我三天光明	192
为残疾人事业奉献余生	200





## 短暂的光明

nián yuè rì hǎi lún kāi lè chū shēng zài měi guó  
1880年6月27日，海伦·凯勒出生在美国

yà lǎ bā mǎ zhōu běi bù de yí gè xiǎozhèn  
亚拉巴马州北部的一个小镇。

hǎi lún jiā yǒu yí zhuàng piào liang de fáng zi fáng zi sì zhōu shì  
海伦家有一幢漂亮的房子，房子四周是

pá mǎn qīng téng de zhà lan hái yǒu měi lì de pá bì qiáng wēi hé jīn yín  
爬满青藤的栅栏，还有美丽的爬壁蔷薇和金银

huā yì nián sì jì dōu hǎo xiàng chūn tiān yí yàng zhà lan lǐ zì rán  
花，一年四季都好像春天一样。栅栏里，自然

xíng chéng le yí gè xiǎo xiǎo de huā yuán lín jū men chēng tā men jiā shì  
形成了一个小小的花园，邻居们称他们家是





lǜ sè jiā yuán  
“绿色家园”。

hǎi lún de bà ba yà sè kǎi lè céng shì nán běi zhàn zhēng shí  
海伦的爸爸亚瑟·凯勒，曾是南北战争时  
de yì míng shàng wèi zhàn zhēng jié shù hòu zài yì jiā bào shè dāng biān  
的一名上尉，战争结束后，在一家报社当编  
jiān mā ma kǎi dì yà dāng sī wēn róu kě qīn bǐ bà ba xiǎo le hǎo  
辑。妈妈凯蒂·亚当斯温柔可亲，比爸爸小了好  
jǐ suì  
几岁。

hǎi lún de chū shēng gěi jiā lǐ dài lái le huān lè zài tā chū shēng  
海伦的出生给家里带来了欢乐。在她出生  
qián jiā lǐ yǐ jīng yǒu liǎng gè nán hái ér le bà ba mā ma tè bié xī  
前，家里已经有两个男孩儿了，爸爸妈妈特别希  
wàng zài shēng xià yí gè piào liang de nǚ ér xiàn zài tā men de yuàn wàng  
望再生下一个漂亮的女儿。现在，他们的愿望



zhōng yú shí xiàn le yīn cǐ dà jiā bié tí yǒu duō xǐ huān hǎi lún le  
终于实现了，因此大家别提有多喜欢海伦了。

wèi le gěi hǎi lún qǔ míng zì dà jiā jiǎo jìn nǎo zhī zhēng lùn bù  
为了给海伦取名字，大家绞尽脑汁，争论不

xiū bà ba xī wàng yòng tā zuì zūn jìng de zǔ xiān mǐ dé ěr kǎn péi ér  
休。爸爸希望用他最尊敬的祖先米德尔·坎培儿

de míng zì zuò wéi nǚ ér de míng zì ér mā ma zé xiǎng yòng wài pó de míng  
的名字作为女儿的名字，而妈妈则想用外婆的名

zì hǎi lún ài péi lì tè lái míng míng dà jiā zài sān tāo lùn zuì hòu  
字海伦·艾培丽特来命名。大家再三讨论，最后

tóng yì mā ma de jiàn yì yòng wài pó de míng zì lái míng míng  
同意妈妈的建议，用外婆的名字来命名。

kě shì hòu lái dà jiā shǒu máng jiǎo luàn de dài zhe hǎi lún qù jiào táng  
可是，后来大家手忙脚乱地带着海伦去教堂

shòu xǐ shí bà ba yí lù shàng tài xīng fèn le jié guǒ bǎ qǔ hǎo de míng  
受洗时，爸爸一路上太兴奋了，结果把取好的名





zì gěi wàng le  
字给忘了!

zhè hái zǐ jiū jìng jiào shén me míng zì ya mù shī yí huò  
“这孩子究竟叫什么名字呀?” 牧师疑惑

de wèn  
地问。

è è hǎi lún kāi lè ba bà ba jǐn zhāng de  
“呃，呃……海伦·凯勒吧!” 爸爸紧张地

shuō chū le yí gè shuí yě méi tīng guo de míng zì  
说出了 一个谁也没听过的名字!

qiāng bǎo zhōng de hǎi lún yǒu yī shuāng tiān zhēn wú xié de dà yǎn  
襁褓中的海伦，有一双天真无邪的大眼睛，

jīng yí duì líng mǐn de ěr duo tā chángzhēng zhe dà yǎn jīng hào qí de  
一对灵敏的耳朵。她常睁着大眼睛，好奇地

kàn zhe zhōu wéi zǐ xì de líng tīng yí qiè shēngxiǎng tā duì rèn hé shì wù  
看着周围，仔细地聆听一切声响。她对任何事物

dōu chōngmǎn le hào qí gè xìng hái hěn jué jiàng chángchángxiǎng mó fǎng bié rén  
都充满了好奇，个性还很倔强，常常想模仿别人

de yì jǔ yí dòng  
的一举一动。

hǎi lún shuō huà de běn lǐng sì hū yě bǐ bié de tóng líng de hái zǐ  
海伦说话的本领似乎也比别的同龄的孩子

qiáng tā liù gè yuè dà de shí hou yǒu yì tiān hū rán kāi kǒu shuō huà  
强，她六个月大的时候，有一天，忽然开口说话

le dāng tā dì yī cì duì zhe bà ba jiān shēng jiān qì de shuō nǐ hǎo  
了! 当她第一次对着爸爸尖声尖气地说“你好!”

shí bà ba jiǎn zhí bù gǎn xiāng xìn zì jǐ de ěr duo chú le “nǐ hǎo”,  
时，爸爸简直不敢相信自己的耳朵! 除了“你好”，

tā hái huì shuō chá chá shuǐ shuǐ bà ba xīng fèn de duì  
她还会说“茶! 茶!” “水! 水!” 爸爸兴奋地对





mā ma shuō nǐ kàn wǒ men de nǚ ér duō cōng míng tā jiāng lái yí dìng shì  
妈妈说：“你看我们的女儿多聪明！她将来一定是  
gè liǎo bu qǐ de rén  
个了不起的人！”

nà duàn rì zi hǎi lún guò de hěn kuài lè nà chéng le tā yì shēng  
那段日子，海伦过得很快乐，那成了她一生  
zhōng zuì nán wàng de jì yì tā jì de chūn tiān xiān huā shèng kāi chōng  
中最难忘的记忆。她记得，春天，鲜花盛开，充  
mǎn le niǎo ér wǎn zhuǎn de gē shēng xià tiān lán tiān bái yún dào chù shì  
满了鸟儿婉转的歌声；夏天，蓝天白云，到处是  
léi léi guǒ shí qiū tiān shù yè luò xià fēng yè biàn hóng dōng tiān  
累累果实；秋天，树叶落下，枫叶变红；冬天，  
dào chù dōu shì āi āi bái xuě zhěng gè shì jiè yín zhuāng sù guǒ zhè ge shì  
到处都是皑皑白雪，整个世界银装素裹。这个世  
jiè shì duō me měi lì ya  
界是多么美丽呀！

ké shì zhè ge měi lì de shì jiè hěn kuài jiù xiàng tā guān shàng le dà  
可是，这个美丽的世界很快就向她关上了大  
mén dì èr nián kě pà de shì fā shēng le hǎi lún shēng bìng le gāo  
门。第二年，可怕的事发生了。海伦生病了，高



shāo bú tuì tāng zài chuángshàng yí dòng bú dòng yī shēngzhēnduàn de jié guǒ  
烧不退，躺在床上不动不动，医生诊断的结果

shì jí xìng wèi chōng xuè hé nǎo chōng xuè kě néng huó bù liǎo le zhè ge  
是急性胃充血和脑充血，可能活不了了。这个

xiāo xī ràng jiā lǐ rén shāng xīn jí le tā men qī dài qí jì de chū xiàn  
消息让家里人伤心极了，他们期待奇迹的出现。

zài hǎi lún gāo shāo bú tuì tòng kǔ bù yǐ de shí hou mā ma zǒng  
在海伦高烧不退、痛苦不已的时候，妈妈总

shì wēn róu de ān wèi tā xī wàng tā zài kǒng jù zhōng néng yǒng gǎn de dù guò  
是温柔地安慰她，希望她在恐惧中能勇敢地渡过

nán guān kě lián de xiǎo hǎi lún jǐn jǐn de bào zhe mā ma bù zhī dào jiū  
难关。可怜的小海伦紧紧地抱着妈妈，不知道究

jìng fā shēng le shén me  
竟发生了什么。

yī tiān zǎo chen qí jì fā shēng le hǎi lún de gāo shāo zhēn de tuì  
一天早晨，奇迹发生了，海伦的高烧真的退

le quán jiā rén xīn xǐ ruò kuáng xīn jí rú fén de bà ba mā ma zhōng yú  
了！全家人欣喜若狂，心急如焚的爸爸妈妈终于

sōng le yī kǒu qì dàn shì tā men jiàn jiàn fā xiàn huó pō ài xiào de  
松了一口气。但是，他们渐渐发现，活泼爱笑的

xiǎo hǎi lún biàn le tā kàn bú jiàn tā men le yě bù néng duì tā men de  
小海伦变了，她看不见他们了，也不能对他们的

shēng yīn yǒu rèn hé fǎn yīng le tā men de hǎi lún chéng le yí gè yòu lóng yòu  
声音有任何反应了！他们的海伦成了一个又聋又

máng de rén le  
盲的人了。

xiàng è mèng yí yàng hǎi lún de shì jiè cóng cǐ biàn de qī hēi  
像噩梦一样，海伦的世界从此变得漆黑

yí piàn  
一片。





## 适应黑暗

dāng hǎi lún dì yī cì fā xiàn yǎn qián zǒng shì yí piàn qī hēi shén  
当海伦第一次发现，眼前总是一片漆黑，什  
me yě kàn bú jiàn de shí hou tā bèi xià huài le  
么也看不见的时候，她被吓坏了。

kě ài kuài lè de xiǎo hǎi lún yí xià zi biàn de gū pì bào  
可爱、快乐的小海伦，一下子变得孤僻、暴  
zào qǐ lái tā shí cháng tī rén yǎo rén qiāo rén luàn rēng dōng xī  
躁起来。她时常踢人、咬人、掐人，乱扔东西，  
shèn zhì jù jué chuān yī fu mā ma yì zhí ān wèi tā hōng tā màn màn  
甚至拒绝穿衣服。妈妈一直安慰她，哄她，慢慢  
shǐ tā dù guò le zhè duàn kǒng jù de rì zi  
使她度过了这段恐惧的日子。

